# Xifaniso xa UNDP xa ku Kamberiwa ka Ntshamiseko na Ntivo-mbango (Hukuri 2024) - KU PFUMELERIWA 16-12-2024

*Thempleyiti leyi tatiweke, leyi vumbeke Xiviko xa Ndzavisiso wa Ntshamiseko na Ntivo-mbango, yi fanele ku katsiwa tanihi xiengetelo eka Tsalwa ra Phurojeke eka xiteji xa dizayini. Xiya: xifaniso lexi xi ta hundzuriwa xi va xitirhisiwa xa inthanete. Vuhundzuluxi bya inthanete byi ta kongomisa vatirhisi eka phurosese naswona byi ta nghenisa nkongomiso lowu faneleke.*

### Vuxokoxoko bya Phurojeke

|  |  |
| --- | --- |
| ***Vuxokoxoko bya Phurojeke*** |  |
| 1. Nhlokomhaka ya Phurojeke | Nhluvukiso wa Tiketani ta Nkoka wa Swikumiwa leswi humaka eka Switirhisiwa swa Tijenetiki hi ku Landzelela Phurotokholo ya Nagoya eka Mfikelelo na ku Avelana Mimbuyelo na mpfampfarhuto wa Qhinga ra Ikhonomi ya Rixaka ya Vuxaka bya Swilo leswi hanyaka |
| 2. Nomboro ya Phurojeke (i.e. ID ya phurojeke ya Atlas, PIMS+) . | PIMS 5686. Xihlamusela-marito |
| 3. Ndhawu (Misava ya Misava/Xifundzha/Tiko) . | Afrika-Dzonga |
| 4. Xiyenge xa ​​phurojeke (Dizayini kumbe Ku Tirhisa) . | Ku tirhisiwa |
| 5. Siku ra kona | 16 Dzivamisoko 2024 – KU TLHELERIWA |

**Xiphemu xa A. Ku Hlanganisa Misinya ya Milawu ya Minongonoko ku Tiyisisa Ntshamiseko wa Ntshamiseko na Ntivo-mbango**

|  |
| --- |
| **XIVUTISO XA 1: Xana Phurojeke yi Hlanganisa Njhani Misinya ya Milawu ya Minongonoko leswaku yi ta Tiyisisa ku Tiyisisa ka Ntshamiseko wa Vanhu na Ntivo-mbango?** |
| ***Hi ku komisa hlamusela eka xivandla lexi nga laha hansi hilaha phurojeke yi nghenisaka hakona endlelo leri simekiweke eka timfanelo ta ximunhu*** |
| Phurojeke leyi yi ta khumba kahle vaaki va Afrika-Dzonga endzeni ka rimba ra nawu ra tiko, tanihilaha swi hlamuseriweke hakona eka Vumbiwa bya Riphabliki ra Afrika-Dzonga, 1996, ngopfungopfu Nawumbisi wa Timfanelo, hi ku kongomisa eka ku seketela miganga leyi nga sirhelelekangiki, ya le makaya. Ku cinca lokunene loku phurojeke yi nga ta ku tisa ku fambisana na leswi nga endzeni ka Xitiviso xa Misava Hinkwayo xa Timfanelo ta Ximunhu, ngopfungopfu tiatikili leti fambelanaka na mfanelo ya ndzingano, ntirho, xindzhuti, ku herisa xihlawuhlawu xa rimbewu, na ku tiyisisa timfanelo ta ndhavuko, ikhonomi, na ntshamiseko wa vanhu (Xiyenge xa ​​23, Xiyenge xa ​​7, Xiyenge xa ​​22 hi ku landzelelana). Yin’wana ya timfanelo leti tsariweke eka Nawumbisi wa Timfanelo i “mfanelo ya vutomi”. Phurojeke leyi yi ta tiyisisa leswaku swikumiwa swa bioprospecting swi na mimbuyelo leyinene eka rihanyo ra maAfrika-Dzonga. (Nsinya wa nawu wa 1: U nga tshiki munhu endzhaku; Nawu wa 2: Timfanelo ta ximunhu; Nawu wa 3: Ku ringana ka rimbewu na ku nyikiwa matimba ka vavasati).  Hi ku kongoma, phurojeke yi ta tumbuluxa mitirho eka sekithara ya bioprospecting naswona yi ta kongomisa eka mintlawa ya vaaki leyi nga sirhelelekangiki tanihi vatirhi lava nga ta va kona. Hi ndlela leyi, phurojeke yi ta hoxa xandla eku antswiseni ka xiyimo xa ikhonomi na vutomi bya miganga ya le makaya eAfrika-Dzonga. Yi ta tlhela yi nyika ndzetelo lowu faneleke ku antswisa vuswikoti bya xiphurofexinali bya mintlawa leyi kongomisiweke, leswi nga ta pfuneta ku tiyisisa vuhlayiseki bya ikhonomi na ntshamiseko wa vanhu lava nga sirhelelekangiki na lava nga le ku hlongoriweni eka vaaki na ku hoxa xandla hi ndlela leyi nga kongomangiki eku tiyisiseni ka muholo lowu faneleke na ku ringana wa ntirho (Nsinya wa nawu wa 1: Leave no yin’we endzhaku;Nsinya wa nawu wa 3: Ku ringana ka rimbewu na ku nyikiwa matimba ka vavasati;  Xin’wana xa swikongomelo swa phurojeke leyi i ku tiyisisa leswaku timfanelo ta nhundzu ya vutlhari na ku langutela ka vakhomi va vutivi bya ndhavuko (TK) swa xiximiwa no xiximiwa eka ku tirhisiwa ka switirhisiwa swa xitekela na nhluvukiso wa swiyenge swa nkoka. Leswi swi ta endliwa hi ku tirhisa, exikarhi ka swin’wana, ku burisana hi mintwanano leyi faneleke na malunghiselelo ya ku avelana mimbuyelo hi ku ringana na hi ku nyika ndzetelo lowu lavekaka, swivandlanene swa nhluvukiso wa vuswikoti na, eka swiyimo swin’wana, vuvekisi.  Phurojeke yi ta tlhela yi pfuneta ku tiyisisa ku avelana mimbuyelo hi ku ringana hi ku katsa mintlawa leyi nga le ku hlongoriweni endzeni ka vaaki va le makaya eka mihlangano yo teka swiboho, xikan’we na ku tiyisisa leswaku ku nghenelela ka vona eka migingiriko ku vekiwa ehenhla eka swiyenge swa nkoka (Nsinya wa nawu wa 1: Ku nga siyi munhu endzhaku; Nsinya wa nawu wa 4: Ku kondletela na ku tiyisela;  Xo hetelela, hi ku xixima na ku hlayisa vutivi bya ndhavuko lebyi fambelanaka na swimilani swa ndzhavuko, phurojeke yi seketela timfanelo ta ndhavuko ta miganga ya ndhawu. Phurojeke yi nga tiyisisa vutivi bya ndhavuko na ndzhaka hi ku tekela enhlokweni maendlelo ya vutivi bya ndzhavuko, maendlelo, na ripfumelo leri bohiweke eka ku tirhisiwa ka swimilani swa laha kaya eka swikongomelo swa mirhi na ndhavuko. |
| ***Hi ku komisa hlamusela eka xivandla lexi nga laha hansi hilaha phurojeke yi nga ta antswisa hakona ku ringana ka rimbewu na ku nyikiwa matimba ka vavasati*** |
| Phurojeke leyi yi kongomisa ku hoxa xandla eku heleni ka xihlawuhlawu xa rimbewu hi ku tlakusa ku lemuka loku engetelekeke ka xiave xa vavasati eka sekithara ya bioprospecting eAfrika-Dzonga. Hi ku kongoma, Phurojeke yi ta nyika matimba eka vavasati hi ku va veka eka xiyimo na ku tlakusa ku nghenelela ka vona loku engetelekeke eka ku teka swiboho, na ku teka magoza yo tiyisisa vuyimeri bya vona lebyi ringaneleke eka swivandla swa vufambisi bya xiyimo xa vaaki na swivumbeko swo teka swiboho. Phurojeke yi ta hoxa xandla hi ku tirhisa ndzetelo na ku aka vuswikoti lebyi kongomisaka eka vavasati na vavanuna, naswona yi ta lwela ku ringana ka rimbewu ka 50/50 eka ku nghenelela. Vuleteri byi ta tlhela byi tiyisisa ku antswisiwa ka vuswikoti bya phurojeke lebyi nga heriki. Mintirho hinkwayo ya ku nghenelela ka vaaki na -ku fikelela yi ta endliwa no tirhisiwa hi ku tekela enhlokweni swiyenge swa rimbewu, ku katsa na vuxaka bya matimba ya le makaya. Ku burisana na vavasati ku ta endliwa eka switeji hinkwaswo swa ku tirhisiwa ka Phurojeke, hi ku tirhisa swivumbeko leswi faneleke na hi tindzimi ta laha kaya, ku tiyisisa ku nghenelela ka vavasati. Ku engetela kwalaho, Phurojeke yi seketela ku hlengeleta datha leyi hambanisiweke hi rimbewu na ku tiyisisa leswaku leswi swi tirhisiwa ku ya emahlweni yi antswisa ku kongomisiwa eka ndzingano wa rimbewu na ku nyikiwa matimba ka vavasati hi nkarhi wa ku tirhisiwa na ku tlula.  Qhinga ra Phurojeke ri katsa pulani ya maendlelo ya rimbewu yo tiya (GAP) ku tiyisisa leswaku ku tirhisiwa ka ku nghenelela ka phurojeke ku katsa swiyenge swa ndzingano wa rimbewu na ku nyikiwa matimba hinkwako. Pulani ya maendlelo ya rimbewu yi tumbuluxiwile tanihi xiphemu xa ku tirhisiwa ka phurojeke kambe a yi si tirhisiwa hi ku hetiseka. Hi ku tekela enhlokweni nkarhi lowu saleke wa phurojeke, swipimelo leswi faneleke na leswi kongomisiweke swa GAP swi ta katsiwa eka ESMP eka swikumiwa leswi kongomisiweke, ngopfungopfu Swikumiwa swa 1 na 2. |
| ***Hi ku komisa hlamusela eka xivandla lexi nga laha hansi hilaha phurojeke yi nghenisaka hakona ku kondletela na ku tiyisela*** |
| Phurojeke leyi yi na xiphemu xo tiya xa nhlayiso wa biodiversity, hi xikongomelo xo tiyisisa ku hlayisa mbango ku nghenisiwa eka sekithara ya bioprospecting ya ikhonomi ya Afrika-Dzonga. Phurojeke yi katsa ku byala switirhisiwa swa biodiversity leswi tsakeriwaka tani hi ndlela yin’wana yo kondletela kutlula ku tshovela ntsena kusuka e nhoveni. Ntlhantlho wa nkarhi wo leha lowu languteriweke wa Phurojeke wu kombisa mimbuyelo ya mbango leyi phurojeke yi nga ta yi tumbuluxa, na ku tiyisisa leswaku ku kondletela mbango na ikhonomi swi nghenisiwa eka sekithara ya bioprospecting.  Hambi swi ri tano, Phurojeke yi hoxa xandla hi ku kongoma eka nhlayiso wa swilo swo hambana-hambana swa swilo leswi hanyaka na ku tirhisiwa loku nga heriki ka switirhisiwa swa ntumbuluko, hi ku tirhisa Swikumiwa ehansi ka Xiphemu xa 2 na hi ku kongomisa eka nsirhelelo wa nhlayiso wa swilo swo hambana-hambana swa vutomi ku tiyisisa leswaku migingiriko ya ikhonomi ya bioprospecting/biotrade a yi nge herisi switoko swa switirhisiwa swa swilo leswi hanyaka swa ndzhavuko kumbe xivandla xa swona xa tijini – hi ndlela yaleyo ku endla leswaku ku hoxa xandla loku humelelaka ka tikhetane ta nkoka eka nhlayiso. |
| ***Hi ku komisa hlamusela eka xivandla lexi nga laha hansi hilaha phurojeke yi tiyisaka vutihlamuleri eka vakhomaxiave*** |
| Phurojeke yi ta veka ntshikelelo lowukulu eka ku nghenelela loku tiyeke ka vaaki eka swiyenge hinkwaswo swa yona swa dizayini na ku tirhisiwa. Leswi swi katsa ku kurisa ku nghenelela loku tirhaka na ku nghenelela ku suka eka miganga ya laha kaya eka maendlelo yo teka swiboho. Ku fikelela xikongomelo lexi, Phurojeke yi tumbuluxile Kungu ra ku Nghenelela ka Vakhomaxiave (SEP) leri heleleke. Pulani leyi yi tiyisisa leswaku vakhomaxiave va kuma mahungu lama nga enkarhini, lama fikelelaka, na lama faneleke mayelana na migingiriko leyi seketeriwaka, ku katsa na makhombo lama nga vaka kona ya mbango na ntshamiseko na magoza ya vufambisi/ku hunguta lama fambelanaka. Hambiswiritano, ku tirhisiwa ka Phurojeke ku wile hi ku katsa vakhomaxiave hinkwavo lava faneleke, ngopfungopfu eka Vuyelo bya 1.1 na Vuyelo bya 2.2. SEP yi ta pfuxetiwa ku tiyisisa ku nghenelela ka vakhomaxiave eka nkarhi lowu saleke wa ku tirhisiwa. Ku engetela kwalaho, Phurojeke yi ta tirhisa endlelo ro lulamisa swivilelo (GRM) ku nyika vakhomaxiave ndlela ya ximfumo ku humesa swivilelo swihi kumbe swihi kumbe swivilelo leswi va nga vaka na swona. |

**Xiphemu xa B. Ku Kuma na ku Lawula Makhombo ya Ntshamiseko na Ntivo-mbango**

| **XIVUTISO XA 2: Hi wahi Makhombo lama nga vaka kona eka Ntshamiseko na Ntivo-mbango?**  *Xiya: Hetisa Xiengetelo xa SESP xa 1 u nga si hlamula Xivutiso xa 2****.*** | **XIVUTISO XA 3: Xana i mpimo wihi wa nkoka wa makhombo lama nga vaka kona ya ntshamiseko na mbango?**  *Xiya: Hlamula Swivutiso swa 4 na 5laha hansi u nga si ya eka Xivutiso xa 5* | | | | | **XIVUTISO XA 6: Hlamusela magoza ya nkambisiso na vulawuri eka khombo rin’wana na rin’wana leri ringanyetiweke ra le Xikarhi, Lerikulu kumbe ra le Henhla** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Nhlamuselo ya Khombo***  ***(yi hambanisiwile hi xiendlakalo, xivangelo, nkucetelo)*** | ***Vuyelo na ku koteka (1-5) .*** | ***Nkoka wa nkoka***  ***(Ya le hansi, ya le xikarhi ya Nkulu, ya le Henhla)*** | ***Mavonelo (ya ku hlawula) .*** | ***Nhlamuselo ya magoza ya nkambisiso na vulawuri bya makhombo lama ringanyetiweke tanihi ya le Xikarhi, ya Nkoka kumbe ya le Henhla*** | | | | | |
| **Khombo 1- Ku khumbeka loku nga ringaniki eka mintlawa leyi nga le ku hlongoriweni, ku katsa na vavasati**  **Xiendlakalo:** Ku nga tekeriwi enhlokweni loku ringaneke ka ku cinca ka ntshamiseko na swiphemu swa rimbewu eka ku dizayina na ku tirhisa migingiriko ya phurojeke, leswi yisaka eka swipimelo eka vuswikoti bya vavasati byo nghenelela, ku fikelela swivandlanene na mimbuyelo, kumbe ku lawula switirhisiwa swa ntumbuluko hi ndlela leyinene. Leswi swi nga katsa migingiriko leyi onhaka kumbe ku herisa switirhisiwa swa ntumbuluko leswi tshembiwaka hi miganga leyi nga sirhelelekangiki eka vutomi bya yona na vuhlayiseki bya yona.  **Xivangelo:** Eka swikumiwa hinkwaswo, migingiriko ya phurojeke yi nga endla leswaku ku va na ku khumbeka loku nga ringaniki kumbe ka xihlawuhlawu eka vaaki lava khumbekaka, ngopfungopfu mintlawa leyi nga hlongoriwa kumbe leyi hlongoriweke, ku katsa na vanhu lava nga na vulema na vavasati.  **Vuyelo:** Mintlawa leyi nga le ku hlongoriweni, ku katsa na vavasati, yi nga langutana na ku tlakuka ka ku nga ringani, ku hunguteka ka mfikelelo wa swivandlanene, na ku nyanya ka vutomi hikwalaho ka ku hunguteka ka vukona bya switirhisiwa swa ntumbuluko swa nkoka. Leswi swi nga tekela ehansi swikongomelo swa phurojeke ya ku ringana ka vaaki na ku kondletela.  **Nsinya wa nawu Ku nga siyi munhu endzhaku ka P**.5, P.7,P.8,P.10 na P.11 | I = 3  L = 3 | Xikarhi |  | Nxopaxopo wun’wana wa vakhomaxiave wu endliwile hi nkarhi wa ku tirhisiwa ka phurojeke na Pulani ya ku Nghenelela ka Vakhomaxiave (SEP). Ku pfuxetiwa na ku tirhisiwa ka SEP na ku katsa magoza yo karhi ya rimbewu eka ESMP swi ta tiyisisa leswaku mintlawa leyi nga le ku hlongoriweni na leyi nga sirhelelekangiki, ku katsa na vavasati, yi nghenelela hi ndlela leyi twalaka eka migingiriko ya phurojeke na maendlelo yo teka swiboho eka ku tirhisiwa hinkwako ka phurojeke. | | | | | |
| **Khombo 2- Khombo ra ku nghenelela loku nga ringanelangiki ka vakhomaxiave na ku nga tshembi vaaki**  **Xiendlakalo:** Ku nghenelela loku nga ringanelangiki ka vakhomaxiave, ku katsa na ku hlongoriwa ka vanhu lava nga le ku hlongoriweni eka swiboho swa phurojeke leswi va khumbaka.  **Xivangelo:** Eka minkanerisano ya African Ginger ABS na tilayisense (Vuhumelerisi bya 1.1), ku seketela nhluvukiso wa nxaxamelo wa nkoka wa Aloe Ferox (Vuhumelerisi bya 2.2), ku seketela minhlangano leyi simekiweke eka vaaki eka nhluvukiso wa nxaxamelo wa nkoka wa vulombe bya vulombe (Vuhumelerisi bya 2.3), minkanerisano ya Roiboos ABS (Vuhumelerisi bya 2.4) na ku rhekhoda ka vutivi bya ndhavuko (Vuhumelerisi bya 3.1), ku burisana na miganga ku endliwa hi ndlela leyi nga enelangiki naswona swi nga ha vaka swi nga fanelanga.  Vuyelo bya kona: .  • Ku hunguteka ka ku tshembana exikarhi ka vakhomaxiave.  • Ku hungutiwa ka ku xava ka vaaki na nseketelo.  • Ku hlwela loku nga vaka kona ka phurojeke kumbe swihinga, leswi xungetaka ku humelela ka phurojeke hi ku angarhela.  **Nsinya wa nawu U Nga Siyi Munhu Endzhaku** P.2 na P.13 | I = 4  L = 5 | **Henhla** |  | Nxopaxopo wun’wana wa vakhomaxiave wu endliwile hi nkarhi wa ku tirhisiwa ka phurojeke naswona Kungu ra ku Nghenelela ka Vakhomaxiave (SEP) na Pulani ya Matirhelo ya Rimbewu (GAP) swi pfuxetiwile, hi ku landza sweswo. Ku pfuxetiwa na ku tirhisiwa ka SEP swi ta tiyisisa leswaku miganga, ku katsa na mintlawa leyi nga sirhelelekangiki yi nghenelela hi ndlela leyi twalaka eka migingiriko ya phurojeke na maendlelo yo teka swiboho eka ku tirhisiwa hinkwako ka phurojeke. | | | | | |
| **Khombo 3- Swivilelo kumbe swivilelo leswi tlakusiweke hi vakhomaxiave leswi nga lulamisiwangiki kahle**  **Xiendlakalo:** Vakhomaxiave va langutana na mintlhontlho eka ku koxa timfanelo hi ndlela leyinene, ku tlakusa swivilelo, kumbe ku nghenisa swivilelo.  **Xivangelo:** Ehansi ka swikumiwa hinkwaswo swa phurojeke, vakhomaxiave va langutana na swihinga na swilo leswi sivelaka ku katsa na:  • Ku pfumaleka ka vutivi bya maendlelo yo tlakusa xivilelo  • Mintlhontlho ya vutleketli.  • Ku hambana ka ririmi, ndhavuko na ku hlaya na ku tsala.  • Ku fikelela loku nga nyawuriki kumbe ku tolovelana na thekinoloji leyi lavekaka.  Vuyelo bya kona: .  • Ku herisiwa ka ku tshembana na ntirhisano.  • Ku tumbuluxiwa/ku nyanyisiwa ka mpfilumpfilu  **Nsinya wa nawu wa Vutihlamuleri:** P.14, P.15 | I = 5  L = 5 | **High** |  | Ku lulamisa swivilelo leswi nga vaka kona ku suka eka vakhomaxiave, ngopfungopfu mintlawa leyi nga sirhelelekangiki, phurojeke yi ta tirhisa Endlelo ro Lulamisa Swivilelo (GRM) leri nga na vuxiyaxiya eka ndhavuko na ku hlamula eka rimbewu na ku nyika mahungu lama faneleke mayelana na Endlelo ra Vutihlamuleri ra UNDP (Ndlela yo Hlamula Vakhomaxiave [SRM] na Yuniti ya ku Landzelerisa Ntshamiseko na Ntivo-mbango [SECU ]).  PMU na Mavandla lama nga na Vutihlamuleri (RPs) va ta leteriwa eka ku tirhisiwa ka GRM, hi nseketelo ku suka eka UNDP tanihilaha swi lavekaka hakona ku lulamisa swivilelo leswi fambelanaka na phurojeke tanihi xiphemu xa mintirho ya yona ya vulawuri na xitiyisekiso. | | | | | |
| **Khombo ra 4 – Ku byariwa ka tinxaka ta swiharhi hi mabindzu leswi yisaka eka switandzhaku swo biha eka ti ecosystems ta ntumbuluko**  **Xiendlakalo:** Switandzhaku swo biha eka tindhawu to tshama eka tona, ku katsa na ku nghenelela na ku onhiwa ka ikhosisteme  **Xivangelo:** Ku byariwa ka tinxaka ehansi ka Swikumiwa swa 2.2 (Aloe ferox), na 2.3 (Honeybush) endzeni ka tindzhawu ta misava ta vaaki kumbe ta phurayivhete ekusuhi na tindzhawu ta ntumbuluko, ku katsa na tiphaki ta rixaka.  **Vuyelo bya kona:** .  • Ku kavanyetiwa ka ti-ecosystem na biodiversity.  • Ku hungutiwa ka ku tiyisela na rihanyo ra tindhawu ta ntumbuluko leti rhendzeleke.  **Mpimo wa 1. Nhlayiso wa swilo swo hambana swa vutomi** na NRM leyi nga heriki, 1.1, 1.2, 1.3, 1.8 | I =4  L = 3 | Swikulu |  | **ESIA** yi ta pfuxetiwa eka Swikumiwa swa 2.2 na 2.3. Hi ku ya hi mimbuyelo ya ESIA, ESMP na Pulani ya Matirhelo ya Swilo swo Hambana (BAP) swi ta pfuxetiwa. BAP yi ta tiyisisa exikarhi ka swin’wana:   * Vuleteri bya ntshovelo lebyi nga heriki na miganga eka Aloe ferox na Honeybush. * Nkambisiso wa switirhisiwa, pulani yo veka tihlo, Swiletelo swa Ntshovelo lowu nga heriki, Pulani ya Vulawuri bya Swilo swo Hambana-hambana swa Vulombe bya Honeybush. * Ntlawa wa Vutsundzuxi bya Xithekiniki bya honeybush (TAG) ku langutisisa ximilani xa swiendlo swa matirhiselo lama nga heriki hi ku tirhisa nkwama. | | | | | |
| **Khombo ra 5 – Ku xavisiwa na ku tshoveriwa ka nhova leswi yisaka eka ku hunguteka ka nhlayo ya tinxaka leti nga ekhombyeni na ku tlakuka ka mabindzu lama nga riki enawini**  **Xiendlakalo:** Minxungeto eka tinxaka leti nga ekhombyeni kumbe leti hungutaka na ku engeteleka ka mabindzu lama nga riki enawini  **Xivangelo:** Ku tshoveriwa ka nhova na ku xavisiwa ka Devil’s Claw (Vuhumelerisi bya 1.2), Aloe ferox (Vuhumelerisi bya 2.2.), na Honeybush (Vuhumelerisi bya 2.3) .  **Vuyelo bya kona: .**  • Ku ya emahlweni ku va ekhombyeni ra tinxaka leti.  • Ku engeteriwa ka migingiriko ya mabindzu lama nga riki enawini.  • Ku tekela ehansi matshalatshala ya nhlayiso na nsirhelelo wa swilo swo hambana swa vutomi  **Mpimo wa 1. Nhlayiso wa swilo swo hambana swa vutomi na NRM leyi nga heriki**, 1.4, 1.5, 1.8, 1.13 | I = 4  L = 3 | Swikulu |  | Kungu ra Matirhelo ra ESMP na ku Hambana ka Swilo leswi hanyaka (BAP) swi ta pfuxetiwa. BAP yi ta tiyisisa exikarhi ka swin’wana, ku hunguta makhombo, hi ku tirhisa maendlelo ya ntshovelo lama nga ta tshama nkarhi wo leha. | | | | | |
| **Khombo ra 6 – Ku nga landzeleli milawu ya mbango na mpfilumpfilu lowu nga vaka kona wa matiko ya misava mayelana na masungulo ya tinxaka leti nga tiyisisiwangiki (switirhisiwa swa xitekela) .**  **Xiendlakalo:** Ku nga landzeleli milawu ya mbango na mpfilumpfilu lowu nga vaka kona wa matiko ya misava mayelana na masungulo ya tinxaka leti nga tiyisisiwangiki (switirhisiwa swa xitekela) .  **Xivangelo:** Ehansi ka Outputs 1.1 na 1.2, kutirhisiwa ka tinxaka tofana na African ginger (Output 1.1) na Devil’s Claw (Output 1.2) eka R&D  **Vuyelo bya kona: .**  • Makhombo ya nawu, ku katsa na tihakelo na ku hlwela ka phurojeke.  • Ku onhiwa ka ndhuma na ku lahlekeriwa hi ku tshembana exikarhi ka vakhomaxiave.  • Minkanerisano leyi nga vaka kona ya mabindzu ya matiko ya misava na mintlhontlho leyi fambelanaka na nhlayiso wa tinxaka ta swiharhi.  **Mpimo wa 1. Ku hlayisiwa ka swilo swo hambana-hambana swa swilo leswi hanyaka na ku tshamiseka NRM S**1.13 | I = 3  L = 3 | Xikarhi |  | **ESMP** yi ta pfuxetiwa. BAP yi ta tiyisisa exikarhi ka swin’wana, ku hunguta makhombo, nkambisiso lowu heleleke wa nawu na milawu wu ta endliwa ku kuma mpfumelelo hinkwawo lowu lavekaka na swilaveko swa ku landzelela eka ku byariwa, ku fambisa, na ku tirhisiwa ka tinxaka leti. | | | | | |
| **Khombo ra 7 – Khombo ra ku kavanyeteka ka matirhelo na ku onhaka ka switirhisiwa hikwalaho ka ku va ekhombyeni ra layini ya ndhambi**  **Xiendlakalo:** Ku kavanyetiwa ka matirhelo na ku onhiwa ka switirhisiwa eka switirhisiwa swa mfumo wa xifundzankulu eNorthern Cape Hub.  **Xivangelo:** Switirhisiwa swa ndzhawu yo byala na ku lulamisa ti claws ta mademona leswi simekiweke ehansi ka Vuhumelerisi bya 1.2 swi kumeka eka layini ya ndhambi ya malembe ya 100, leswi endlaka leswaku yi va ekhombyeni ra ndhambi ya nkarhi lowu taka, laha makhombo ya nyanyisiweke hi ku tlakuka ka ku cincacinca ka maxelo na ku koteka ka swiendlakalo swa ndhambi leswi talaka ku va kona na leswikulu .  **Vuyelo bya kona: .**  • Ku kavanyetiwa ka matirhelo ya mfumo na vukorhokeri bya nkoka.  • Mindzhwalo ya timali leyi humaka eka ku lunghisa loku durhaka na ku rhurhela.  • Mintlhontlho ya nkarhi wo leha eka ku kondletela na ku tiyisela ka mintirho ya mfumo.  **Mpimo wa 2. Ku cinca ka maxelo na khombo ra mhangu 2.2** | I =2  L = 3 | Hansi |  | Ku hunguta makhombo ya ndhambi, phurojeke yi ta tumbuluxa pulani ya ku tiyisela ndhambi na vulawuri leyi kongomisiweke eka ku cinca ka switirhisiwa na ku tilulamisela ka xihatla tanihi xiphemu xa **ESMP** leyi pfuxetiweke. | | | | | |
| **Khombo ra 8 - Ku khomiwa hi ndlela yo biha ka ndzhaka ya ndhavuko hikwalaho ka ku byariwa ka mabindzu**  **Xiendlakalo:** Ku tekela ehansi vutivi bya ndhavuko bya swimilani, ku katsa na vutivi bya ndhavuko bya Vanhu va le Matikweni ya Xintu  **Xivangelo:** Ku pfumaleka ka protocol yo rhekhoda naku tirhisa vutivi bya ndhavuko byo pfuxeta ABS eka African Ginger (Output 1.1.), eka ndzavisiso na nhluvukiso wa mabindzu ya Devil’s Claw (Output 1.2), ku tirhisiwa ka pulani ya vulawuri bya Pelargonium (Output 2.1), ku tirhisiwa ka honeybush na ku lulamisiwa (Vuhumelerisi bya 2.3), ku burisana hi Roibos ABS (Vuhumelerisi bya 2.4) na ku tirhisiwa og sisiteme ya ntsariso wa TK (Vuhumelerisi bya 3.1).  **Vuyelo bya kona: .**  • Ku kanetana eka matirhiselo na timfanelo ta switirhisiwa, ku hunguta mfikelelo wa ndhavuko na/kumbe wa ndzhavuko eka switirhisiwa swa nkoka ku fana na mirhi ya ndhavuko.  • Ku onhiwa ka ikholoji, ku katsa na ku lahlekeriwa hi swilo swo hambana-hambana swa swilo leswi hanyaka, ku hela ka tinxaka ta swimilana swa nkoka, na ku kavanyetiwa ka ikholoji.  • Minxungeto eka ku hanya ka tinxaka ta swiharhi, vutomi bya vaaki va ndhawu, na ku hlayisiwa ka switirhisiwa eka tinxaka leti taka.  **Mpimo wa 4: Ndzhaka ya Ndhavuko,** 4.5 | I = 3  L = 3 | Xikarhi |  | ESIA yi ta pfuxetiwa ku mepe hi ku hetiseka makhombo eka vutivi bya ndhavuko eka tindhawu hinkwato ta phurojeke laha ku nghenelela ku nga khumbhaka Vanhu va le Matikweni ya Xintu na ku khumbeka loku nga vaka kona loku kamberiweke. Hi ku ya hi mimbuyelo ya ESIA, ESMP yi ta pfuxetiwa ku kongomisa ku tirhisiwa ka migingiriko ehansi ka swikumiwa hinkwaswo handle ka 3.2 ku tirhisiwa hi ndlela leyinene ka Nawu wa Nsirhelelo, Ntlakuso, Nhluvukiso na Vulawuri bya Vutivi bya Vaaki, 2019 na NEMBA (Ndzima ya 6 na Milawu leyi fambelanaka na yona) . na ku tiyisisa nsirhelelo lowu heleleke wa vakhomi va vutivi bya ndhavuko. Ku engetela kwalaho, IPP yi ta katsa Phurotokholo ya FPIC leyi landzelaka Misinya ya Mahanyelo ya UNESCO yo Hlayisa Ndzhaka ya Ndhavuko leyi nga Khomekiki. | | | | | |
| **Khombo ra 9 - Ku tlakuka ka mpfilumpfilu na ku hunguta ku tshemba eka mintwanano ya ABS**  **Xiendlakalo:** Ku engeteleka ka mpfilumpfilu exikarhi ka vakhomaxiave  **Xivangelo:**  • Ku pfumaleka ka ku nghenelela loku nga na nhlamuselo na ku katsa vakhomi va vutivi bya ndhavuko (TK) na miganga leyi khumbekaka eka phurosese yo pfuxeta ABS ya Pelargonium (Vuhumelerisi bya 2.1) .  • Ku pfumaleka ka mepe wa Nhlangano wa Tiyi ya Vulombe bya Afrika-Dzonga (SAHTA) na ku tsakela na swiyimo swa Nhlangano wa Maendlelo ya Vulombe (HCoP) eka ABS eka ti-Roiboo ehansi ka Vuhumelerisi bya 2.4.  **Vuyelo bya kona: .**  • Ku nga tshamiseki ka vuxaka bya ABS.  • Ku kula ka timholovo na ku hunguteka ka ku tshembana exikarhi ka vakhomaxiave.  • Ku tirha kahle loku nga ekhombyeni ka swikongomelo swa nhluvukiso lowu nga heriki eka tiindasitiri ta vurimi ta Rooibos.  Nsinya wa nawu wa Vutihlamuleri: P.7 | I = 3  L = 2 | Hansi |  |  | | | | | |
| **Khombo ra 10 – Mfikelelo lowu nga nyawuriki eka switirhisiwa ehansi ka ABS**  **Xiendlakalo:** Ku tirhisiwa ka mintwanano ya ABS leyi vekaka swipimelo eka ku tirhisiwa ka switirhisiwa swa ntivo-vutomi leswi hi ntolovelo swi fikeleriwa hi miganga ya ndhawu.  **Xivangelo:** Mfikelelo lowu nga nyawuriki eka switirhisiwa hikwalaho ka swipimelo ehansi ka mintwanano ya Mfikelelo na ku Avelana Mimbuyelo (ABS) leyi burisanisiweke eka Swikumiwa swa 1.1 na 2.4.  **Vuyelo bya kona: .**  • Ku hungutiwa ka mfikelelo wa switirhisiwa swa nkoka eka vutomi bya vaaki, ku fana na mirhi ya ndhavuko na switirhisiwa swa vurimi, leswi yisaka eka ku nonoka ka ikhonomi  • Ku kavanyetiwa ka maendlelo ya ndhavuko na mindhavuko ya ndhavuko leyi bohiweke eka matirhiselo ya switirhisiwa.  Mpimo wa 5: Ku rhurhisiwa na ku tlheriseriwa, P. 5.2, P.5.4 | I = 2  L = 2 | Hansi |  |  | | | | | |
| **Khombo ra 11 – Vanhu va Xintu (ku katsa na Makhoi na San) va nga ha khumbeka hi ndlela yo biha hi ku tirhisiwa ka migingiriko, ku katsa na Mpfumelelo wa Mahala lowu nga na Vutivi (FPIC) lowu nga kumiwangiki kahle**  **Xiendlakalo:** Ku tirhisiwa ka vutivi bya ndhavuko na ku tirhisiwa ka mintwanano ya Mfikelelo na ku Avelana Mimbuyelo (ABS) na rhekhodo ya vutivi bya ndhavuko a swi tekeli enhlokweni ku khumbeka ko biha eka Vanhu va Xintu (ku katsa na Makhoi na San) .  **Xivangelo:** Ku tsandzeka ku endla mimbulavurisano hi ku fambisana na tiphrothokholi ta Mpfumelelo wa Mahala, wa le Mahlweni, na lowu nga na Vutivi (FPIC) eka migingiriko leyi khumbaka timfanelo, misava, switirhisiwa, na maendlelo ya ndzhavuko, ku katsa na ya ya Khoi na San, eka ku rima eNorthern Cape Hub (Vuhumelerisi bya 1.2), hi tinhlengeletano leti seketeriwaka hi timali leti tirhisaka vutivi bya ndhavuko bya honeybush (Vuhumelerisi bya 2.3), eka ABS ya Rooibos vurimi (Vuhumelerisi bya 2.4) na le ku rhekhodeni ka vutivi bya ndhavuko (Vuhumelerisi bya 3.1).  **Vuyelo bya kona: .**  **•** Ku kavanyetiwa ka misava ya Khoi na San’s, ku fikelela switirhisiwa, na maendlelo ya ndhavuko.  • Ku herisiwa ka vutomi bya ndhavuko na timfanelo ta ndhawu.  • Ku kanetana loku nga vaka kona na ku hunguteka ka ku tshemba eka migingiriko ya phurojeke.  **Mpimo wa 6: Vanhu va Xintu** 6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 6.5 na 6.7 | I = 4  L = 4 | **Swikulu** |  | Hi ku tekela enhlokweni leswaku phurojeke yi le ku tirhisiweni, **ESIA** na **ESMP** ya Phurojeke ti ta pfuxetiwa ku antswisa ku kumiwa ka khombo, ku hunguta, na tindlela ta vulawuri, xisweswo ku simekiwa sisiteme ya ku vekiwa tihlo ka khombo loku yaka emahlweni. Ku engetela kwalaho, Pulani ya Vanhu va le **Matikweni ya Xintu (IPP)** yi ta pfuxetiwa ku katsa Phurotokholo ya **FPIC** na ku hlamusela hi vuxokoxoko ku khumbeka loku nga vaka kona eka miganga ya ndzhavuko ya Mimbuyelo ya 1.2, 2.3 na 2.4 na magoza yo hunguta lama lavekaka.  Tanihi xiphemu xa **SEP,** ku ta endliwa ku burisana loku faneleke loku nga na vuxiyaxiya eka ndhavuko hi xikongomelo xo fikelela ntwanano, naswona FPIC yi ta tiyisisiwa eka timhaka tihi na tihi leti nga khumbaka timfanelo ta Vanhu va le Matikweni ya Xintu, ku tsakela, misava, tindhawu, switirhisiwa, vutomi bya ndhavuko, na leswi vonakaka na ndzhaka ya ndhavuko leyi nga vonakiki. | | | | | |
| **Khombo ra 12 – Ku nga xiximiwi loku nga vaka kona ka vatirhi na swiyimo swa ntirho**  **Xiendlakalo:** Ku nga landzeleli swiyimo swa ntirho leswi lulameke na swiyimo swa rihanyo na vuhlayiseki bya le ntirhweni eka vatirhi lava katsekaka eka ku rima, ku tshovela ka nhova, ku lulamisa, ku xavisa na nseketelo wun’wana eka migingiriko ya nhluvukiso wa nxaxamelo wa nkoka.  **Xivangelo:** Minhlangano leyi katsekaka eka migingiriko ya ku byala eka Northern Cape hub (Output 1.2), ku lulamisa, ku paka, na ku xavisiwa ka Aloe ferox (Output 2.2), na ku tirhisa ku byala na ku lulamisiwa ka honeybush value-chain (Output 2.3) a yi na tisisiteme leti nga kona ku tiyisisa ku landzeleriwa ka nawu wa vatirhi.  **Vuyelo bya kona: .**  • Ku tlula milawu na swiletelo swa vatirhi.  • Ku engeteleka ka khombo ra timhangu ta le ntirhweni, ku xanisiwa, na swiyimo swa ntirho leswi nga hlayisekangiki.  • Maendlelo ya miholo lama nga ringaniki kumbe lama nga riki enawini, lama yisaka eka ku nga eneriseki ka vatirhi na mintlhontlho leyi nga vaka kona ya nawu.  **Mpimo wa 7:** Swiyimo swa vatirhi na ntirho P.7.1, 7.2, 7.3, 7.4, 7.5, 7.6 | I = 4  L = 3 | **Swikulu** |  | Hi ku tekela enhlokweni leswaku phurojeke yi le ku tirhisiweni, **ESIA** na **ESMP** ya Phurojeke ti ta pfuxetiwa ku antswisa ku kumiwa ka khombo, ku hunguta, na tindlela ta vulawuri, xisweswo ku simekiwa sisiteme ya ku vekiwa tihlo ka khombo loku yaka emahlweni. Ku engetela kwalaho, Pulani ya Matirhelo ya **Nawu wa Vatirhi na Vuhlayiseki (LLSA)** yi ta pfuxetiwa ku katsa magoza yo hunguta lama lavekaka eka Mimbuyelo ya 1.2, 2.2 na 2.3. | | | | | |
| **Khombo ra 13 – Ku thyakisa loku nga vaka kona ka ti-ecosystem na ku tirhisiwa ka eneji eka migingiriko ya ku rima na ku lulamisa**  **Xiendlakalo:** Ku onhaka loku nga vaka kona eka mbango loku fambelanaka na migingiriko ya ku byala na ku lulamisa  **Xivangelo:** Ku tirhisiwa loku nga kona ka swidlaya switsotswana, ku tumbuluxiwa ka thyaka, na ku tirhisiwa ngopfu ka switirhisiwa eka hi nkarhi wa ku byariwa ka Devil’s Claw eka hub ya Northern Cape (Output 1.2), ku lulamisiwa ka Aloe ferox eka ndzhawu leyintshwa leyi simekiweke (Output 2.2), ku byariwa na ku lulamisiwa ka Honeybush hi minhlangano leyi amukelaka mali ya mpfuneto (Vuyelo bya 2.3).  **Vuyelo bya kona: .**  **•** Ku thyakisa misava, mati na moya, leswi yisaka eka ku onhiwa ka mbango.  • Ku onhaka loku nga vaka kona eka swilo swo hambana swa swilo leswi hanyaka swa ndhawu na ti-ecosystem.  • Ku engeteleka ka ku hela ka switirhisiwa na ku hunguteka ka ku tshamiseka ka mbango hikwalaho ka ku tumbuluxiwa ka thyaka na ku tirhisiwa ngopfu ka mati na eneji.  **Mpimo wa 8:** Ku Sivela Nthyakiso na ku Tirhisa Switirhisiwa hi ndlela leyinene P8.1, 8.2, 8.5 na 8.6 | I = 3  L = 4 | **Xikarhi** |  | **ESIA** na **ESMP** swi ta pfuxetiwa ku katsa ku hunguta ko karhi eka xin’wana na xin’wana xa swikumiwa leswi na ku seketela ku byala na ku lulamisiwa loku nga heriki. | | | | | |
|  | **XIVUTISO XA 4: Hi wihi ku avanyisa ka khombo ra phurojeke hi ku angarhela?** | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **Khombo ra le Hansi** | | | | **☐** | |  | | | |
| **Khombo ro ringanela** | | | | **☐** | |  | | | |
| **Khombo Lerikulu** | | | | **☐** | |  | | | |
| **Khombo ra le Henhla** | | | | **☑** | | **Makhombo mambirhi ya le henhla na Makhombo yo tala lamakulu na yo ringanela** | | | |
|  | **XIVUTISO XA 5: Hi ku ya hi makhombo lama hlawuriweke na ku hambanyisa makhombo, hi swihi swilaveko swa SES leswi hlohloteriwaka? (languta hinkwaswo leswi tirhaka)** | | | | | | | | | |
| Question only required for Moderate, Substantial and High Risk projects | | | | | | | | | |
| ***Xana ku kamberiwa ka laveka? (languta loko “ina”)*** | | | | **☑** | |  |  | ***Xiyimo? (ku hetisiwile, ku kunguhatiwile) .*** | |
| *loko ku ri ina, kombisa muxaka hinkwawo ni xiyimo* | | | |  | | **☑** | (Ti)xikambelo lexi kongomisiweke . | Ku hetisiwile: nxopaxopo wa vakhomaxiave | |
|  | | **☑** | ESIA (Ndzavisiso wa Vuyelo bya Ntivo-mbango na Ntshamiseko) . | Ku ta pfuxetiwa | |
| ***Xana tipulani ta vufambisi ta laveka? (languta loko “ina) .*** | | | | **☑** | |  |  | | |
| *Loko ku ri ina, kombisa muxaka hinkwawo* | | | |  | | **☑** | Tipulani ta vufambisi leti kongomisiweke | Ku ta pfuxetiwa: Pulani ya ku Nghenelela ka Vakhomaxiave | |
|  | | **☑** | ESMP (Pulani ya Vulawuri bya Ntivo-mbango na Ntshamiseko leyi nga katsaka nxaxamelo wa tipulani leti kongomisiweke) .  (e.g. Pulani ya Matirhelo ya Rimbewu, Pulani ya Vanhu va le Matikweni ya Xintu, Ndlela yo Lulamisa Swivilelo, Pulani ya Matirhelo ya Vutomi, Pulani ya Vuhlayiseki, na swin’wana) | EMSP, ku katsa na. IPP, BAC, LLSA na SEP ku ta pfuxetiwa | |
|  | |  | ESMF (Rimba ra Vulawuri bya Ntivo-mbango na Ntshamiseko) . |  | |
| **Hi ku ya hi makhombo lama hlawuriweke, hi yihi Misinya ya Milawu/Swipimelo swa xiyimo xa Phurojeke leswi hlohloteleke?** | | | |  | | **Comments (not required)** | | | |
| **Nsinya wa Nawu Lowukulu: U Nga Siyi Munhu** | | | |  | |  | | | |
| **Timfanelo ta Ximunhu** | | | |  | |  | | | |
| **Ku Ringana ka Rimbewu na ku Nyikiwa Matimba ka Vavasati** | | | |  | |  | | | |
| **Vutihlamuleri** | | | | **☑** | |  | | | |
| **1. Nhlayiso wa Swilo swo Hambana na Vulawuri bya Switirhisiwa swa Ntumbuluko lebyi nga heriki** | | | | **☑** | |  | | | |
| **2. Ku Cinca ka Maxelo na Makhombo ya Makhombo** | | | | **☑** | |  | | | |
| **3. Rihanyo ra Vaaki, Vuhlayiseki na Vuhlayiseki** | | | | **☑** | |  | | | |
| **4. Ndzhaka ya Ndhavuko** | | | | **☑** | |  | | | |
| **5. Ku rhurhisiwa na ku rhurhela emakaya** | | | | **☑** | |  | | | |
| **6. Vanhu va le Matikweni ya Xintu** | | | | **☑** | |  | | | |
| **7. Swiyimo swa Vatirhi na Ntirho** | | | | **☑** | |  | | | |
| **8. Ku Sivela Nthyakiso na ku Tirhisa Switirhisiwa hi ndlela leyinene** | | | | **☑** | |  | | | |

**Sayina yo Hetelela Off**

*Ku kamberiwa ko hetelela eka xiteji xa dizayini a ku helelanga ku kondza ku katsiwa masayini lama landzelaka*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***Nsayino*** | ***Siku*** | ***Nhlamuselo*** |
| Mukamberi wa QA |  | Xirho xa vatirhi va UNDP lexi nga na vutihlamuleri eka phurojeke, hi ntolovelo i Muofisiri wa Nongonoko wa UNDP. Ku sayina ko hetelela ku tiyisekisa |
| Mupfumeri wa QA |  | va “kamberile” ku tiyisisa leswaku SESP yi fambisiwa hi ndlela leyi ringaneleke. |
| Mutshamaxitulu wa PAC |  | Mufambisinkulu wa UNDP, hi ntolovelo Xandla xa Mulawuri wa Tiko wa UNDP (DCD), Mulawuri wa Tiko (CD), Xandla xa Muyimeri wa Vaaki (DRR), kumbe Muyimeri wa Mutshami (RR). Mupfumeri wa QA a nga ha tlhela a va QA |

#### Xiengetelo xa SESP 1. Nxaxamelo wa ku Kamberiwa ka Khombo ra Ntshamiseko na Ntivo-mbango

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nxaxamelo wa Swikambelo Makhombo lama nga vaka kona ya Ntshamiseko na Ntivo-mbango** | |  |
| SWILETELO: Nxaxamelo wo kambela wa ku kambela khombo wu ta pfuneta ku hlamula Swivutiso swa 2-6 swa Xifaniso xa ku Kambela. Tinhlamulo ta swivutiso swa nxaxamelo wa swikambelo ti pfuneta ku (1) kuma makhombo lama nga vaka kona, (2) ku kumisisa ku hambanisiwa ka makhombo hi ku angarhela ya phurojeke, na (3) ku kumisisa mpimo lowu lavekaka wa magoza ya nkambisiso na vufambisi. Languta eka [xitirhisiwa xa SES](https://info.undp.org/sites/bpps/SES_Toolkit/Pages/Homepage.aspx)  ku kuma nkongomiso wun’wana eka ku lulamisa swivutiso swa ku kambela. | |  |
| **Nsinya wa Nawu Lowukulu: U Nga Siyi Munhu**  **Timfanelo ta Ximunhu** | | **Nhlamulo (Ina/E-e) .** |
| P.1 | Xana miganga ya ndhawu kumbe vanhu va tlakusile swivilelo swa timfanelo ta ximunhu mayelana na phurojeke (e.g. hi nkarhi wa phurosese ya ku nghenelela ka vakhomaxiave, maendlelo ya swivilelo, switatimende swa mani na mani)? | E-e |
| P.2 | Xana ku na khombo ra leswaku vatirhela-mfumo (e.g. tiejensi ta mfumo) a va na vuswikoti byo fikelela swiboha swa vona eka phurojeke? | Ina |
| P.3 | Xana ku na khombo ra leswaku vini va timfanelo (e.g. vanhu lava khumbekaka hi phurojeke) a va na vuswikoti byo koxa timfanelo ta vona? | Ina |
| *Xana phurojeke leyi yi nga ha katsa kumbe ku yisa eka:* | |  |
| P.4 | switandzhaku swo biha eka ku tiphina hi timfanelo ta ximunhu (ximunhu, tipolitiki, ikhonomi, ntshamiseko kumbe ndhavuko) ta vaaki lava khumbekaka naswona ngopfungopfu ka mintlawa leyi nga le ku hlongoriweni? | E-e |
| P.5 | ku khumbeka loku nga ringaniki kumbe ka xihlawuhlawu eka vaaki lava khumbekaka, ngopfungopfu vanhu lava hanyaka evuswetini kumbe vanhu kumbe mintlawa leyi nga hlongoriwa kumbe leyi hlongoriweke, ku katsa na vanhu lava nga na vulema?16 | Ina |
| P.6 | swipimelo eka ku kumeka, khwalithi ya na/kumbe ku fikelela switirhisiwa kumbe vukorhokeri bya masungulo, ngopfungopfu eka vanhu kumbe mintlawa leyi nga le ku hlongoriweni, ku katsa na vanhu lava nga na vulema? | E-e |
| P.7 | ku nyanyisiwa ka timholovo exikarhi ka na/kumbe khombo ra madzolonga eka miganga na vanhu lava khumbekaka hi phurojeke? | Ina |
| **Ku Ringana ka Rimbewu na ku Nyikiwa Matimba ka Vavasati** | |  |
| P.8 | Xana mintlawa/varhangeri va vavasati va tlakusile swivilelo swa ndzingano wa rimbewu mayelana na phurojeke, (e.g. hi nkarhi wa phurosese ya ku nghenelela ka vakhomaxiave, maendlelo ya swivilelo, switatimende swa mani na mani)? | Ina |
| *Xana phurojeke leyi yi nga ha katsa kumbe ku yisa eka:* | |  |
| P.9 | switandzhaku swo biha eka ndzingano wa rimbewu na/kumbe xiyimo xa vavasati na vanhwanyana? | E-e |
| P.10 ku humelerisa xihlawuhlawu eka vavasati hi ku ya hi rimbewu, ngopfungopfu mayelana na ku nghenelela eka dizayini na ku tirhisiwa kumbe ku fikelela swivandlanene na mimbuyelo? | | Ina |
| P.11 swipimelo eka vuswikoti bya vavasati byo tirhisa, ku hluvukisa na ku sirhelela switirhisiwa swa ntumbuluko, ku tekeriwa enhlokweni swo hambana  mintirho na swiyimo swa vavasati na vavanuna eku fikeleleni ka nhundzu na vukorhokeri bya mbango?  *Xikombiso, migingiriko leyi nga tisaka ku onhiwa ka switirhisiwa swa ntumbuluko kumbe ku hela eka miganga leyi titshegeke hi switirhisiwa leswi eka vutomi bya yona na vuhlayiseki bya yona* | | Ina |
| P.12 ku nyanyisiwa ka makhombo ya madzolonga lama simekiweke eka rimbewu?  *Xikombiso, hi ku nghena ka vatirhi eka vaaki, ku cinca eka ku cinca ka matimba ya vaaki na ya le makaya, ku engeteleka ka ku hlangana na tindhawu ta mani na mani leti nga hlayisekangiki na/kumbe vutleketli, na swin’wana.* | | E-e |

16 Swivangelo leswi yirisiweke swa xihlawuhlawu swi katsa rixaka, rixaka, rimbewu, malembe, ririmi, vulema, ku navela ka rimbewu, vutivi bya rimbewu, vukhongeri, mavonelo ya tipolitiki kumbe man’wana, masungulo ya rixaka kumbe ya ntshamisano kumbe ndhawu, nhundzu, ku velekiwa kumbe xiyimo xin’wana ku katsa na tanihi munhu wa ndzhavuko kumbe tanihi xirho xa ntlawa lowutsongo. Ku kombeteriwa eka “vavasati na vavanuna” kumbe leswi fanaka swi twisisiwa swi katsa vavasati na vavanuna, vafana na vanhwanyana, na mintlawa yin’wana leyi hambanisiweke hi ku ya hi vutivi bya vona bya rimbewu, ku fana na vanhu lava hundzukeke rimbewu na lava hundzukeke rimbewu.

|  |  |
| --- | --- |
| **Ku kondletela na ku tiyisela:** Swivutiso swo kambela mayelana na makhombo lama fambelanaka na ku kondletela na ku tiyisela swi katsiwile hi swivutiso leswi kongomeke swa Mpimo leswi nga laha hansi |  |
| **Vutihlamuleri** |  |
| *Xana phurojeke leyi yi nga ha katsa kumbe ku yisa eka:* |  |
| P.13 ku hlongoriwa ka vakhomaxiave vahi kumbe vahi lava nga khumbekaka, ngopfungopfu mintlawa leyi nga le ku hlongoriweni na vanhu lava nga hlongoriwa (ku katsa na vanhu lava nga na vulema), ku nghenelela hi ku hetiseka eka swiboho leswi nga va khumbaka? | Ina |
| P.14 swivilelo kumbe ku kaneta ku suka eka vakhomaxiave lava nga khumbekaka? | Ina |
| P.15 makhombo ya ku rihisela kumbe ku rihisela eka vakhomaxiave lava kombisaka swivilelo kumbe swivilelo, kumbe lava lavaka ku nghenelela kumbe ku kuma mahungu eka phurojeke? | Ina |
| **Swipimelo swa Xiyimo xa Phurojeke** |  |
| **Mpimo wa 1: Nhlayiso wa Swilo swo Hambana na Vulawuri bya Switirhisiwa swa Ntumbuluko lebyi nga heriki** |  |
| *Xana phurojeke leyi yi nga ha katsa kumbe ku yisa eka:* |  |
| 1.1 switandzhaku swo biha eka tindhawu to tshama eka tona (e.g. tindhawu leti cinciweke, ta ntumbuluko, na ta nkoka) na/kumbe ti-ecosystem na vukorhokeri bya ikhosisteme?  *Xikombiso, hiku lahlekeriwa hi ndzhawu ya vutshamo, ku hundzuriwa kumbe ku onhiwa, ku avana, ku cinca ka hydrological* | Ina |
| 1.2 migingiriko endzeni kumbe ekusuhi na tindhawu ta nkoka ta vutshamo na/kumbe tindhawu leti nga na vuxiyaxiya eka mbango, ku katsa na (kambe ku nga ri ku helela eka) tindhawu leti sirhelelekeke hi nawu (e.g. vuhlayiselo bya ntumbuluko, ntanga wa rixaka), tindhawu leti ringanyetiweke ku sirheleriwa, kumbe leti amukeriwaka tanihi leti hi swihlovo leswi nga na vulawuri na/kumbe vanhu va ndzhavuko kumbe miganga ya ndhawu? | Ina |
| 1.3 ku cinca eka matirhiselo ya misava na switirhisiwa leswi nga vaka na switandzhaku swo biha eka tindhawu to tshama eka tona, ti-ecosystem, na/kumbe vutomi? (Xiya: loko swipimelo na/kumbe swipimelo swa mfikelelo eka misava swi ta tirha, languta eka Mpimo wa 5) | Ina |
| 1.4 makhombo eka tinxaka leti nga ekhombyeni (e.g. ku hungutiwa, ku nghenelela eka ndhawu yo tshama eka yona)? | Ina |
| 1.5 ku nyanyisiwa ka bindzu ra swiharhi swa nhova leswi nga riki enawini? | Ina |
| 1.6 ku nghenisiwa ka tinxaka ta swiharhi swa le handle leswi hlaselaka? | E-e |
| 1.7 switandzhaku swo biha eka misava? | E-e |
| 1.8 ku tshoveriwa ka makhwati ya ntumbuluko, ku hluvukisiwa ka swimilani, kumbe ku pfuxetiwa ka makhwati? | Ina |
| 1.9 vuhumelerisi bya nkoka bya vurimi? | E-e |
| 1.10 ku fuyiwa swifuwo kumbe ku tshoveriwa ka nhlayo ya tihlampfi kumbe tinxaka tin’wana ta swiharhi swa le matini? | E-e |
| 1.11 ku humesiwa lokukulu, ku hambukisiwa kumbe ku khomiwa ka mati ya le henhla kumbe ya le hansi ka misava?  *Xikombiso, ku akiwa ka madamu, swihlovo, nhluvukiso wa swihlovo swa milambu, ku humesiwa ka mati ya le hansi ka misava* | E-e |
| 1.12 ku khomiwa kumbe ku tirhisiwa ka swivumbiwa leswi cinciweke tijini/swivumbiwa leswi hanyaka leswi cinciweke?17 | E-e |
| 1.13 ku tirhisiwa ka switirhisiwa swa xitekela? (e.g. nhlengeleto na/kumbe ku tshovela, nhluvukiso wa mabindzu) .18 | Ina |
| 1.14 swivilelo swo biha swa mbango leswi tsemakanyaka mindzilakano kumbe swa misava hinkwayo? | E-e |
| **Mpimo wa 2: Ku Cinca ka Maxelo na Makhombo ya Makhombo** |  |
| *Xana phurojeke leyi yi nga ha katsa kumbe ku yisa eka:* |  |

17 See the [Convention on Biological Diversity](https://www.cbd.int/) and its [Cartagena Protocol on Biosafety.](https://bch.cbd.int/protocol)

18 See the [Convention on Biological Diversity](https://www.cbd.int/) and its [Nagoya Protocol](https://www.cbd.int/abs/) on access and benefit sharing from use of genetic resources.

|  |  |
| --- | --- |
| 2.1 tindhawu leti nga na makhombo yo fana na ku tsekatseka ka misava, ndhambi, ku khuluka ka misava, mimoya yo tika, ku khuluka ka swidzedze, tsunami kumbe ku buluka ka vholkheno? | E-e |
| 2.2 swikumiwa na mimbuyelo leyi nga na vuxiyaxiya kumbe leyi nga ekhombyeni eka switandzhaku leswi nga vaka kona swa ku cinca ka maxelo kumbe makhombo?  *Hi xikombiso, hi ku engeteleka ka mpfula, dyandza, mahiselo, munyu, swiendlakalo leswikulu, ku tsekatseka ka misava* | Ina |
| 2.3 ku tlakuka ka ku va ekhombyeni eka switandzhaku swa ku cinca ka maxelo kumbe makhombo ya makhombo sweswi kumbe enkarhini lowu taka (leswi tlhelaka swi tiviwa tanihi maendlelo yo langutana na swiyimo leswi nga tolovelekangiki kumbe swo biha)?  *Xikombiso, ku cinca eka vupulani bya matirhiselo ya misava swinga hlohlotela nhluvukiso lowu yaka emahlweni wa tindzhawu ta ndhambi, leswinga engetelaka ku va vaaki va ri ekhombyeni eka ku cinca ka maxelo, ngopfu ngopfu ndhambi* | E-e |
| 2.4 ku tlakuka ka ku humesiwa ka tigasi ta greenhouse, ku humesiwa ka khaboni ya ntima kumbe swihlohloteri swin’wana swa ku cinca ka maxelo? | E-e |
| **Mpimo wa 3: Rihanyo ra Vaaki, Vuhlayiseki na Vuhlayiseki** |  |
| *Xana phurojeke leyi yi nga ha katsa kumbe ku yisa eka:* |  |
| 3.1 ku akiwa na/kumbe nhluvukiso wa switirhisiwa (e.g. magondzo, miako, madamu)? (Xiya: GEF a yi seketeli hi timali tiphurojeke leti nga ta katsa ku akiwa kumbe ku pfuxetiwa ka madamu lamakulu kumbe lama rharhanganeke) | E-e |
| 3.2 ku thyakisa moya, mpfumawulo, ku rhurhumela, ku famba ka mimovha, ku vaviseka, makhombo ya miri, khwalithi ya mati ya le henhla ka misava leyi nga riki yinene hikwalaho ka ku khuluka ka mati, ku khuluka ka mati, nkululo? | E-e |
| 3.3 ku vaviseka kumbe ku lahlekeriwa hikwalaho ka ku tsandzeka ka swiphemu swa xivumbeko xa phurojeke (e.g. ku wa ka miako kumbe switirhisiwa)? | E-e |
| 3.4 makhombo ya mavabyi lama tluletiwaka hi mati kumbe man’wana lama tluletiwaka hi switsongwatsongwana (e.g. tindhawu to tswala ta xinkarhana), mavabyi lama tlulelaka na lama nga tluleriwiki, swiphiqo swa swakudya, rihanyo ra miehleketo? | E-e |
| 3.5 ku fambisa, ku hlayisa, na ku tirhisa na/kumbe ku lahliwa ka switirhisiwa leswi nga na khombo kumbe leswi nga na khombo (e.g. swibalesa, mafurha na tikhemikhali tin’wana hi nkarhi wa ku akiwa na ku tirhisiwa)? | E-e |
| 3.6 switandzhaku swo biha eka ti ikhosisteme na vukorhokeri bya ikhosisteme lebyi fambelanaka na rihanyo ra miganga (e.g. swakudya, ku basisiwa ka mati ya le henhla, swisirhelelo swa ntumbuluko eka ndhambi)? | E-e |
| 3.7 ku nghena ka vatirhi va phurojeke eka tindhawu ta phurojeke? | E-e |
| 3.8 ku nghenelela ka vatirhi va vuhlayiseki ku sirhelela switirhisiwa na nhundzu kumbe ku seketela migingiriko ya phurojeke? | E-e |
| **Mpimo wa 4: Ndzhaka ya Ndhavuko** |  |
| *Xana phurojeke leyi yi nga ha katsa kumbe ku yisa eka:* |  |
| 4.1 migingiriko leyi nga ekusuhi kumbe endzeni ka ndhawu ya Ndzhaka ya Ndhavuko? | E-e |
| 4.2 ku ceriwa lokukulu, ku hirimuxiwa, ku fambafamba ka misava, ndhambi kumbe ku cinca kun’wana ka mbango? | E-e |
| 4.3 ku khumbeka ko biha eka tindhawu, swivumbeko, kumbe swilo leswi nga na mimpimanyeto ya matimu, ndhavuko, vutshila, ndhavuko kumbe vukhongeri kumbe swivumbeko leswi nga vonakiki swa ndhavuko (e.g. vutivi, vutumbuluxi, maendlelo)? (Xiya: tiphurojeke leti kunguhatiweke ku sirhelela na ku hlayisa Ndzhaka ya Ndhavuko na tona ti nga ha va na switandzhaku swo biha leswi nga tiviwiki) | E-e |
| 4.4 ku cinca eka swivumbeko swa misava na swivumbeko swa ntumbuluko leswi nga na nkoka wa ndhavuko? | E-e |
| 4.5 ku tirhisiwa ka swivumbeko leswi vonakaka na/kumbe leswi nga vonakiki (e.g. maendlelo, vutivi bya ndhavuko) bya Ndzhaka ya Ndhavuko hi swikongomelo swa mabindzu kumbe swin’wana? | Ina |
| **Mpimo wa 5: Ku rhurhisiwa na ku rhurhela etindhawini tin’wana** |  |
| *Xana phurojeke leyi yi nga ha katsa kumbe ku yisa eka:* |  |
| 5.1 ku rhurhisiwa ka nkarhinyana kumbe ka nkarhi hinkwawo na ku rhurhisiwa ka miri loku heleleke kumbe ka xiphemu (ku katsa na vanhu lava nga riki na swikoxo swa misava leswi amukeriwaka hi nawu)? | E-e |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.2 ku rhurhisiwa ka ikhonomi (e.g. ku lahlekeriwa hi nhundzu kumbe ku fikelela switirhisiwa hikwalaho ka ku tekiwa ka misava kumbe swipimelo swa mfikelelo – hambi ku ri loko ku nga ri na ku rhurhisiwa ka xiviri)? | Ina |
| 5.3 khombo ra ku hlongoriwa hi nkani?19 | E-e |
| 5.4 ku khumbeka kumbe ku cinca eka malunghiselelo ya vulawuri bya misava na/kumbe timfanelo ta nhundzu leti simekiweke eka vaaki/timfanelo ta ndhavuko eka misava, tindhawu na/kumbe switirhisiwa? | E-e |
| **Mpimo wa 6: Vanhu va le Matikweni ya Xintu** |  |
| *Xana phurojeke leyi yi nga ha katsa kumbe ku yisa eka:* |  |
| 6.1 tindhawu leti vanhu va ndzhavuko va nga kona eka tona (ku katsa na ndhawu ya nkucetelo wa phurojeke)? | Ina |
| 6.2 migingiriko leyi kumekaka eka misava na tindhawu leti vuriwaka hi vanhu va ndzhavuko? | Ina |
| 6.3 switandzhaku (leswinene kumbe swo biha) eka timfanelo ta ximunhu, misava, switirhisiwa swa ntumbuluko, tindhawu, na vutomi bya ndhavuko bya vanhu va ndzhavuko (ku nga langutiwi loko vanhu va ndzhavuko va na swithopo swa nawu eka tindhawu to tano, hambi phurojeke yi kumeka endzeni kumbe ehandle ka misava na tindhawu leti tshamaka vanhu lava khumbekaka, kumbe loko vanhu va ndzhavuko va amukeriwa tanihi vanhu va ndzhavuko hi tiko leri ku vulavuriwaka ha rona)?  *Loko nhlamulo ya xivutiso xo kambela xa 6.3 yi ri “ina”, kutani swilaveko swa Mpimo wa 6 swa tirha, naswona nkoka lowu nga vaka kona wa makhombo lama fambelanaka na ku khumbeka eka vanhu va ndzhavuko wu fanele ku va wa le Xikarhi kumbe ku tlula. [[1]](#footnote-2)\** | Ina |
| 6.4 ku pfumaleka ka ku burisana loku faneleke hi ndhavuko loku endliweke hi xikongomelo xo fikelela FPIC eka timhaka leti nga khumbaka timfanelo na ku tsakela, misava, switirhisiwa, tindhawu na vutomi bya ndhavuko bya vanhu va ndzhavuko lava khumbekaka? | Ina |
| 6.5 ku tirhisiwa na/kumbe nhluvukiso wa mabindzu wa switirhisiwa swa ntumbuluko eka misava na tindhawu leti vuriwaka hi vanhu va ndzhavuko? | Ina |
| 6.6 ku hlongoriwa hi nkani kumbe ku rhurhisiwa hinkwako kumbe xiphemu xa miri kumbe ikhonomi ya vanhu va ndzhavuko, ku katsa na hi ku tirhisa swipimelo swa mfikelelo eka misava, tindhawu na switirhisiwa?  *Languta, naswona laha swi faneleke ku tiyisisa, ku fambisana na tinhlamulo ehansi ka Mpimo wa 5 laha henhla* | E-e |
| 6.7 switandzhaku swo biha eka swilo swa nkoka swa nhluvukiso wa vanhu va ndzhavuko tanihilaha swi hlamuseriweke hakona hi vona? | Ina |
| 6.8 makhombo eka ku hanya ka miri na ndhavuko wa vanhu va ndzhavuko? | E-e |
| 6.9 switandzhaku eka Ndzhaka ya Ndhavuko ya vanhu va ndzhavuko, ku katsa na hi ku xavisiwa kumbe ku tirhisa vutivi na maendlelo ya vona ya ndhavuko?  *Languta, naswona laha swi faneleke ku tiyisisa, ku fambisana na tinhlamulo ehansi ka Mpimo wa 4 laha henhla.* | Ina |
| **Mpimo wa 7: Swiyimo swa Vatirhi na Ntirho** |  |
| *Xana phurojeke yi nga ha katsa kumbe ku yisa eka: (xiya: yi tirha eka vatirhi va phurojeke na tikontiraka)* |  |
| 7.1 swiyimo swa ntirho leswi nga fikeleriki milawu ya vatirhi ya rixaka na ku tinyiketela ka matiko ya misava? | Ina |
| 7.2 swiyimo swa ntirho leswi nga alaka ntshunxeko wa nhlangano na ku burisana hi nhlengeletano? | Ina |
| 7.3 ku tirhisiwa ka ntirho wa vana? | Ina |
| 7.4 ku tirhisiwa ka ntirho wo sindzisiwa? | E-e |
| 7.5 swiyimo swa ntirho leswi nga na xihlawuhlawu na/kumbe ku pfumaleka ka nkarhi wo ringana? | Ina |
| 7.6 makhombo ya rihanyo na vuhlayiseki bya le ntirhweni hikwalaho ka makhombo ya miri, ya tikhemikhali, ya ntivo-vutomi na ya ntivo-miehleketo (ku katsa na madzolonga na ku xanisiwa) eka xirhendzevutani hinkwaxo xa vutomi bya phurojeke? | Ina |

19 Ku hlongoriwa hi nkani laha ku hlamuseriwa tanihi ku susiwa ka nkarhi hinkwawo kumbe ka xinkarhana ku lwisana na ku navela ka vona ka vanhu, mindyangu kumbe miganga eka makaya na/kumbe misava leyi va tshamaka eka yona, handle ka mphakelo wa, na ku fikelela, swivumbeko leswi faneleke swa nsirhelelo wa nawu kumbe wun’wana. Ku hlongoriwa hi nkani swi vumba ku tlula lokukulu ka timfanelo to hambana ta ximunhu leti amukeriwaka emisaveni hinkwayo.

|  |  |
| --- | --- |
| **Mpimo wa 8: Ku Sivela Nthyakiso na ku Tirhisa Switirhisiwa hi ndlela leyinene** |  |
| *Xana phurojeke leyi yi nga ha katsa kumbe ku yisa eka:* |  |
| 8.1 ku humesiwa ka swilo leswi thyakeke eka mbango hikwalaho ka swiyimo swa ntolovelo kumbe leswi nga riki swa ntolovelo leswi nga na vuswikoti bya switandzhaku swo biha swa ndhawu, swa miganga, na/kumbe ku tsemakanya mindzilekano? | Ina |
| 8.2 ku tumbuluxiwa ka thyaka (leri nga na khombo na leri nga riki na khombo) .? | Ina |
| 8.3 ku endliwa, ku xavisiwa, ku humesiwa, na/kumbe ku tirhisiwa ka switirhisiwa leswi nga na khombo na/kumbe tikhemikhali? | E-e |
| 8.4 ku tirhisiwa ka tikhemikhali kumbe switirhisiwa leswi nga ehansi ka ku yirisiwa ka matiko ya misava kumbe ku herisiwa hi swiyenge?  *Xikombiso, DDT, PCBs na tikhemikhali tin’wana leti xaxametiweke eka mintwanano ya matiko ya misava yo fana na* [*Montreal*](http://ozone.unep.org/montreal-protocol-substances-deplete-ozone-layer/32506)[*Protocol,*](https://ozone.unep.org/treaties/montreal-protocol?q=treaties&q=treaties/montreal-protocol) [*Minamata Convention,*](http://www.mercuryconvention.org/) [*Basel Convention,*](http://www.basel.int/) [*Rotterdam Convention,*](http://www.pic.int/) [*Stockholm Convention*](http://chm.pops.int/) | E-e |
| 8.5 ku tirhisiwa ka swidlaya-switsotswana leswi nga vaka ni vuyelo byo biha eka mbango kumbe rihanyo ra vanhu? | Ina |
| 8.6 ku tirhisiwa lokukulu ka switirhisiwa swo ka swi nga tirhisiwanga, eneji, na/kumbe mati? | Ina |

1. \* Note: revised July 2022 modifying presumption of risk significance from Substantial or higher to Moderate or higher. [↑](#footnote-ref-2)